

Infrared Forehead Thermometer

جهاز قياس درجة حرارة الجبين بالأشعة تحت الحمراء

Gentle Temp® 720 (MC-720-E)

جينتل تيمب 720

Instruction Manual

All for Healthcare

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

Nederlands

Русский

Türkçe

العربية

İçindekiler

OMRON Gentle Temp 720 Kızılötesi Alın Termometresini satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kullanım Yeri:

OMRON Gentle Temp 720, alından rahat, güvenli, hassas ve hızlı sıcaklık ölçümü sunar.

Her yaşta insanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Buna ek olarak, cihaz oda sıcaklığı ölçümünün yanı sıra nesne yüzeyi sıcaklık ölçümü yapmaya da elverişlidir.

Amaçlanan Kullanıcı:

En az 11 yaşında (5 yıl yoğun okuma deneyimi), üst sınır yok.

Bu temel olarak ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Önemli Güvenlik Bilgileri	169	4. Sorun Giderme ve Bakım	179
1. Genel bakış	171	4.1 Simgeler ve Hata Mesajları	179
2. Hazırlık	172	4.2 Sorular ve Yanıtlar	182
2.1 Yalıtım Bandının Çıkarılması	172	4.3 Bakım	183
2.2 °C ile °F arasında seçim	172	4.4 Pilin Değiştirilmesi	184
2.3 Sesli İkazın Ayarlanması	173	5. Teknik Veriler	185
3. Ünitenin Kullanımı	174	6. Bazı Yararlı Bilgiler	189
3.1 Ölçüm Yapılması	174		
3.2 Bellek Fonksiyonunun Kullanımı	178		



**Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyun.
Gerektiğinde bakmak için saklayınız. Sıcaklığınız hakkında spesifik bilgiler için
HEKİMİNİZE BAŞVURUN.**

Önemli Güvenlik Bilgileri

Ürünün düzgün şekilde kullanılması için temel güvenlik önlemlerine ve aşağıda belirtilen önlemlere uyulması gerekmektedir.

⚠ Uyarı: Aşağıdaki durumların tehlikeli olabilme durumu söz konusudur ve kaçınılmazsa ölüm ya da ciddi yaralanmaya sebebiyet verebilir.

- Ölçüm sonuçları ve/veya tedaviye dayalı olarak kendiliğinden arıza teşhisin yapılması tehlikeli olabilir. Lütfen hekiminizin talimatlarını takip edin. Kendiliğinden arıza teşhisi belirtileri kötüleştirebilir.
- Yüksek veya uzun süreli ateşli olma hali, özellikle küçük çocuklarda, tıbbi müdahale gerektirir. Lütfen doktorunuza başvurun.
- Üniteyi çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Bebekler tarafından yutulursa boğulma tehlikesi yaratabilecek küçük parçalar içerir.
- Pilleri ateşe atmayın. Pil patlayabilir.
- Termometre üç ay veya daha uzun bir süre kullanılmayacaksa pili çıkarın. Buna dikkat edilmemesi sıvı kaçağında, ısı oluşumuna veya patlamaya yol açarak ünitenin hasar görmesine yol açabilir.
- Üniteyi, sıcaklığı 80°C (176°F) üzerinde olan herhangi bir ögeyi ölçmek amacıyla kullanmayın.
- Ölçüm sırasında, cihaza 30 cm'lik mesafe içinde cep telefonu veya elektromanyetik alanlar yayan herhangi bir elektrikli cihaz bulunmadığından emin olun. Bu durum, cihazın yanlış çalışmasına yol açabilir ve/veya okumanın hatalı yapılmasına neden olabilir.

Genel Uyarılar

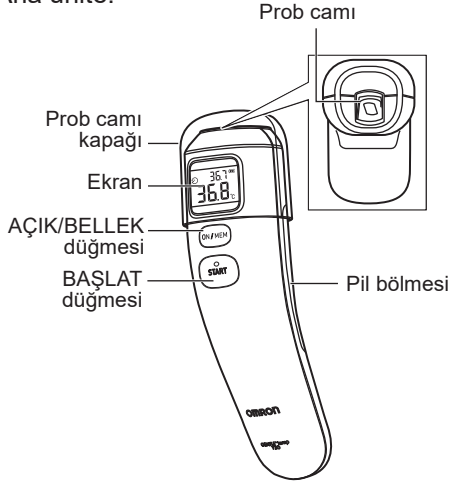
- Bu üniteyi insan alın veya yüzeysel sıcaklık ölçümü dışında bir amaçla kullanmayın.
- Ana üniteye vurmeyin, düşürmeyin, üzerine basmayın veya sarsmayın.
- Ana ünite su geçirmez değildir. Bu üniteyi kullanırken ana üniteye sıvı girmemesine çok dikkat edin (alkol, su ya da sıcak su). Ünite buharla ıslandığında, kuruyana dek bekleyin ve yumuşak kuru bir bezle hafifçe silin.
- Üniteyi parçalarına ayırmayın, onarmayın ya da modifiye etmeyin.
- Prob camı kirlendiğinde, bunu yavaşça yumuşak kuru bez ya da pamukla silin. Prob camını kağıt mendil ya da havlu ile silmeyin.
- Ünitenin saklandığı yer ile ölçüm yapacağınız yer arasında sıcaklık farkı varsa, üniteyi kullanacağınız yerde 30 dakikadan fazla tutarak öncelikle oda sıcaklığına gelmesini sağlayın ve ardından ölçüm yapın.

Önemli Güvenlik Bilgileri

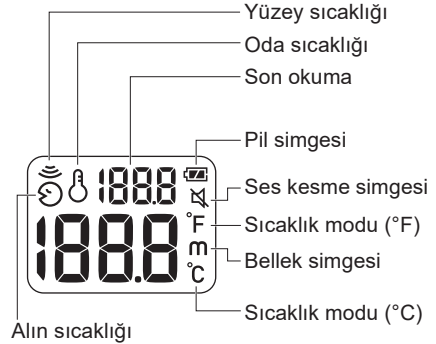
- Alın soğuk ise, sıcaklık ölçümünden önce alnın ısınmasını bekleyin. Ölçüm sonucu, bir buz torbası kullandığınızda ya da kışın dışarıdan yeni geldiğinizde düşük çıkabilir.
- Yüzmenin, banyonun ya da fiziksel egzersizin ardından terleme sonrası üniteyi kullanmayın, çünkü cilt sıcaklığı düşmüş olabilir. Nemi silin ve ölçümden önce vücudun oda sıcaklığına uyumu için 30 dakika bekleyin.
- Prob camına parmakla dokunmayın ya da üzerine nefes vermeyin.
- Yanlış okumalara yok açabileceğinden ünite ıslakken ölçüm yapmaya çalışmayın.
- Ölçümün uygun modda alınması için ölçüm öncesi ve sonrasında ekrandaki simgeyi kontrol edin.
- Altın ya da alüminyum gibi düşük iletme sahip cisimlerin sıcaklığını ölçerken yanlış ölçümlerle karşılaşılabilir.
- Yüzey ölçüm modunda düşük iletme sahip şeylerin (süt gibi) sıcaklığını ölçerken biraz daha düşük değerler çıkabilir.
- Hekiminize sıcaklığı söylediğinizde, sıcaklığı alnınızdan ölçtüğünüzü mutlaka belirtin.

1. Genel bakış

Ana ünite:



Ekran:



2. Hazırlık

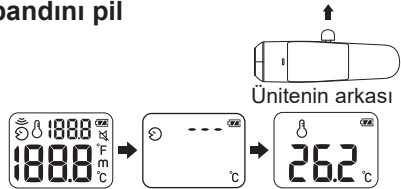
2.1 Yalıtım Bandının Çıkarılması

Termometreyi ilk kez kullanırken, yalıtım bandını pil bölmesinden çıkarın.

Ünite açılır ve 1 dakika sonra da oda sıcaklığı ekranda görünür.

Notlar:

- Ünite kapansa bile oda sıcaklığı ekranda kalır.
- Üniteyi oda sıcaklığında bir yerde düz bir yüzeye koyun (doğrudan güneş ışığı ya da klima, vb.'ne maruz kalmayan).



2.2 °C ile °F arasında seçim

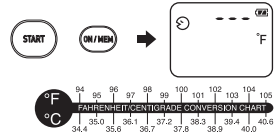
Bu ünite varsayılan olarak °C konumuna ayarlıdır.

1. Oda sıcaklığı gösterilirken, BAŞLAT düğmesini basılı tutun.

2. Basılı tutarken, °F ekranda iki bip ile görünene dek AÇIK/BELLEK düğmesini basılı tutun.

Notlar:

- °C modunu yeniden seçmek için adım1'den başlayın.
- Ünite, °C ile °F arasında geçiş yaptığında, bellekte saklanan tüm değerler silinir.




2.3 Sesli İkazın Ayarlanması

Varsayılan olarak sesli ikaz çalışır fakat iptal de edilebilir.

Not: Sesli ikaz sadece alın ölçüm modunda mevcuttur.

1. Üniteyi açmak için AÇIK/BELLEK düğmesine basın.

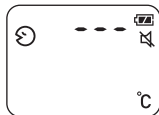
2. 3 saniye süreyle AÇIK/BELLEK düğmesini basılı tutun.

Ekranda “” simgesi yanıp söner.




3. AÇIK/BELLEK düğmesini bırakın.

“” simgesi yanmayı sürdürür ve sesli ikaz kapanır.



Notlar:

- AÇIK/BELLEK düğmesine “” simgesinin yanıp sönmemesinin ardından 5 saniyeden uzun süre basılırsa, ünite sesli ikazı devreye almadan kapanır.
- Sesli ikazı yeniden açmak için, adım1'den başlayın.

3. Ünitenin Kullanımı

3.1 Ölçüm Yapılması

Alın Ölçüm Modu

Bu mod, ölçülen alın sıcaklığının oral-eşdeğer değerini görüntüler.

Prob camının daima temiz ve hasarsız olduğundan ve alında ter, kozmetik maddeler, yara izleri, vb. olmadığından emin olun.

Ölçüm öncesinde, son 30 dakika içinde hastanın banyo ya da egzersiz yapmaması ve en az 5 dakika stabil bir ortamda bulunması gerekir.

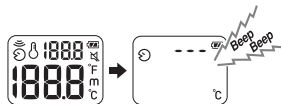
Ölçümü üç kez yapmanız önerilir. Üç ölçüm farklıysa, en yüksek sıcaklığı seçin.

1. Çıkarmak için prob camı kapağını çekin.

2. AÇIK/BELLEK düğmesine basın.

Tüm göstergeler ekranda 1 saniye süreyle görünür.

Ardından en sağda gösterilen ekran iki bip ile görünecektir.



3. Prob camını alnın ortasından 1 ila 3 cm uzakta tutun.

Notlar:

- Ünitenin elde uzun süre tutulması, probda daha yüksek ortam sıcaklığı değeri okunmasına neden olabilir. Bu durum, vücut sıcaklığı ölçümünü normalden aşağıda tutar.
- Ölçüm sırasında hareket etmeyin.



4. BAŞLAT düğmesine basın.

Ölçüm uzun bir bip sesiyle 1 saniyede tamamlanır.

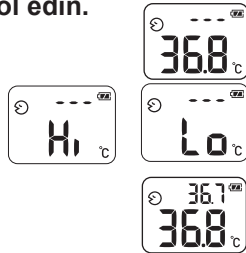


5. Üniteyi alından uzaklaştırın ve ölçüm sonucunu kontrol edin.

Ekran 5 saniye süreyle yanar.

Notlar:

- Sonuç 42,2°C'den (108°F) yüksekse, ekranda "Hi" görünür.
Sonuç 34°C'den (93,2°F) düşükse, ekranda "Lo" görünür.
- Ekran ışığı iki bip ile söndükten sonra başka bir ölçüm yapabilirsiniz. "☺" simgesinin yandığından emin olun.
- İkinci ölçümün ardından, ilk ölçüm sağ köşede gösterilirken ikincisi ise ortada gösterilir.



6. Üniteyi kapatmak için "OFF" (kapalı) ekranda görülene dek AÇIK/BELLEK düğmesini basılı tutun.

Ünite, ölçümü bellekte saklar ve ardından oda sıcaklığı ile birlikte ekrandan gider.
1 dakika süreyle hiçbir işlem yapılmazsa ünite de otomatik kapanır.

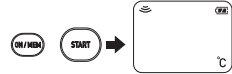
Yüzey Ölçüm Modu

Yüzey ölçüm modu, bir cismin vücut sıcaklığından farklı olan, gerçek ve ayarlanmamış yüzey sıcaklığını gösterir. Bu mod, nesne (bebek sütü gibi) sıcaklığının bir hasta ya da bebek için uygun olup olmadığını belirlemenize yardımcı olabilir.

Ünite varsayılan olarak alın ölçüm moduna ayarlıdır. Yüzey ölçüm moduna geçmek için aşağıdaki adımları takip edin.

1. Üniteyi açmak için **AÇIK/BELLEK** düğmesine basın.
2. **AÇIK/BELLEK** düğmesini basılı tutun. Basılı tutarken **BAŞLAT** düğmesine basın.

Ekranla “☺” simgesi görünür.



3. Üniteyi ilgili nesneye yakın tutun ve **BAŞLAT** düğmesine basın.

BAŞLAT düğmesi bırakılana dek sürekli olarak ölçüm yapar.

Notlar:

- Yüzey ölçüm modunda kullanırken prob camını nesneye olabildiğince yakın tutun (1 cm uzaklık önerilir). Prob camını doğrudan nesneye uygulamayın.
- Yüzey ölçüm modu yüzey sonucunu gösterir. Yüzey ve iç sıcaklık farklı olabilir. Aşırı yüksek veya aşırı düşük sıcaklıklardaki bir nesneyi ölçerken bunun güvenli olduğundan emin olun.
- Bu modu kullanırken ekran yanmaz ve sesli ikaz kapanır.
- Alın ölçüm moduna geçmek için, adım 2'ye gidin ve ☺ simgesinin ☹ simgesine geçiş yaptığınızdan emin olun.
- Oda sıcaklığı ekranda gösterilirken 1 dakika süreyle hiçbir işlem yapılmazsa ünite otomatik olarak kapatılır. Birimi manuel olarak kapatmak için ekranda “OFF” görünene kadar ON/MEM düğmesine basın ve basılı tutun.
- Yüzey ölçüm modu, vücut sıcaklığı ölçümü ya da tıbbi kullanıma yönelik değildir.



3.2 Bellek Fonksiyonunun Kullanımı

Bu ünite otomatik olarak son 25 ölçüm sonucunu kaydeder (Hi/Lo sonuçlar hariç).

Notlar:

- Bellek doluysa, ünite en eski değeri silecektir.
- Ünite, °C ile °F arasında geçiş yaptığında, bellekte saklanan tüm değerler silinir.

1. Üniteyi açmak için AÇIK/BELLEK düğmesine basın.

2. AÇIK/BELLEK düğmesine yeniden basın.

Bellek numarası ekranda görünür.



3. AÇIK/BELLEK düğmesini bırakın.

En son sonuç ekranda görünecektir.

En eski sonuçları görmek için AÇIK/BELLEK düğmesine ard arda basın.



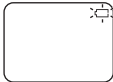


4. Üniteyi kapatmak için "OFF" (kapalı) ekranda görünene dek AÇIK/BELLEK düğmesini basılı tutun.

Oda sıcaklığı ekrandayken ünite kapanır.



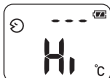

4. Sorun Giderme ve Bakım

4.1 Simgeler ve Hata Mesajları

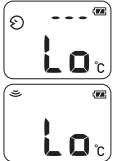

Ölçüm sırasında aşağıdaki sorunlardan herhangi birinin görülmesi halinde, öncelikle 30 cm'lik mesafe içinde başka bir elektrikli cihaz olup olmadığını kontrol edin. Sorun devam ederse lütfen aşağıdaki tabloya başvurun.

Hata Gösterimi	Neden	Çözüm
	Pil zayıf.	Pili değiştirin. (4.4 bölümüne bakın)
	Ünite stabilizasyonu öncesi ölçüm.	Tüm simgeler yanıp sönmeyi kesene dek bekleyin.
	Ünite, hızlı bir ortam sıcaklığı değişimi göstermekte.	Üniteyi bir odada, 10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) arası sıcaklıkta en az 30 dakika bekletin.

4. Sorun Giderme ve Bakım

Hata Gösterimi	Neden	Çözüm
	Ortam sıcaklığı 10°C–40°C (50°F–104°F) arası bir aralıkta değil.	Üniteyi bir odada, 10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) arası sıcaklıkta en az 30 dakika bekletin.
	5–9 arası hatalar üniteye bir arızaya işaret eder.	Pili çıkarın, 1 dakika bekleyin, pili yeniden takın ve üniteyi yeniden açın. Mesaj yeniden görünürse, üniteyi kontrol ettirmek için lütfen OMRON satıcısına ya da distribütörüne başvurun.
 	<ul style="list-style-type: none">Alın ölçüm modu: Alınan sıcaklık +42,2°C'den (108°F) yüksek.Yüzey ölçüm modu: Alınan sıcaklık +80°C'den (176°F) yüksek.	Üniteyi ölçülebilir aralığında kullanın. Bir arıza hala varsa, bir OMRON bayisi ile temasa geçiniz.

4. Sorun Giderme ve Bakım

Hata Gösterimi	Neden	Çözüm
	<ul style="list-style-type: none">Alın ölçüm modu: Alınan sıcaklık +34°C'den (93,2°F) düşük.Yüzey ölçüm modu: Alınan sıcaklık -22°C'den (-7,6°F) düşük.	Üniteyi ölçülebilir aralığında kullanın. Bir arıza hala varsa, bir OMRON bayisi ile temasa geçiniz.
	Cihaz, hazırlık aşamasında açılmaz.	Yeni bir pile geçiş yapın. (4.4 bölümüne bakın)

4.2 Sorular ve Yanıtlar

1. Gösterilen sıcaklık oldukça yüksek.

- Ünite soğuk bir odada saklanmış.
Ünite soğuk bir odada saklanmışsa, üniteyi normal sıcaklıkta bir odaya getirdikten sonra sıcaklık ölçümü yaparsanız ölçülen sıcaklık yüksek çıkabilir. Üniteyi kullanılacağı odada 30 dakika bıraktıktan sonra sıcaklığı ölçün. Üniteyi, sıcaklık ölçümünü yapacağınız odada saklamanız önerilir.
- Prob camı doğrudan güneş ışığına maruz kalmış.
- Ölüm hasta ağladıktan kısa süre sonra alınmış.
Ağlamak yüz sıcaklığını artırabilir.

2. Gösterilen sıcaklık oldukça düşük.

- Vücut terli.
Yüzmenin, banyonun ya da fiziksel egzersizin ardından terleme sonrası üniteyi kullanmayın, çünkü cilt sıcaklığı düşmüş olabilir. Nemi silin ve ölçümden önce vücudun oda sıcaklığına uyumu için 30 dakika be
- Prob camı kirli.
Prob camını temizlemek için %70 alkol ile nemlendirilmiş bir üstübu ya da pamuk kullanın.
- Ölçüm, yüzey sıcaklığı modunda alınmış.
Alın ölçüm modunu kullanın.
- Ölçüm, hasta soğuk havada dışarıda kaldıktan kısa süre sonra alınmış.
Alın ısınana dek bekleyin.
- Ölçüm, alından farklı bir yerde alınmış.
Saçın başladığı yer gibi yerlerden değil tam olarak alından ölçüm yapmaya dikkat edin.

3. Ölçüm sonuçlarında farklılıklar var.

- Ölçümler aynı yerden alınmamış.
- Prob camı kirli.

4. Bu üniteye ölçülen sıcaklık oral-sıcaklığa eşdeğer değil.

- Alın termometreleri her zaman tam doğru şekilde oral-eşdeğer değeri hesaplayamazlar. Normal sıcaklığı öğrenmek için iyi fiziksel durumdaki aile bireyleri, vb. kişilerde düzenli ölçümler yapmanız önerilir.

4.3 Bakım

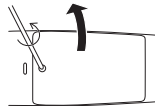
- Ünitenin düşüp düşmediğini kontrol edin. Emin değilseniz, üniteyi kontrol ettirmek için OMRON satıcısına ya da distribütörüne başvurunuz.
- Zarar vermeden prob camını dikkatlice temizleyin.
 - Prob camını temizlemek için %70 alkol ile nemlendirilmiş bir üstüp ya da pamuk kullanın.
 - En az 1 dakika prob camının tam olarak kuruması için bekleyin.
- Üniteyi aşağıda belirtilen türde yerlerde saklamayın. Aksi takdirde, ünite zarar görebilir.
 - Islak alanlar.
 - Sıcaklığın ve nemin yüksek olduğu ya da doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerler. Isıtma cihazlarına, tozlu alanlara ya da havada yüksek tuz konsantrasyonu olan ortamlara yakın yerler.
 - Ünitenin devrilmeye, düşmeye, darbeye ya da titreşime maruz kalacağı yerler.
 - İlaçların saklandığı alanlar ya da aşındırıcı gazların bulunduğu yerler.

4.4 Pilin Değiştirilmesi

Pil: CR2032 lityum düğme pil
Pili, önerilen ilgili süre içinde kullanın.

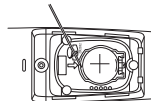
Not: Çevreyi korumak için, kullanılmış pilleri atık imha prosedürleriyle alakalı yönetmeliklerle uyumlu şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme işlemi, kendi satış yerinizde ya da uygun toplama yerlerinde yapılabilir.

1. Vidayı çıkarın ve pil kapağını sökün.



2. Pili sivri bir cisimle çıkarın.

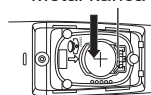
Not: Çevresindeki parçalara zarar verebileceğinden ötürü metal bir alet kullanmayın.



3. Yeni pili sağdaki metal kanca altına takın ve yerine oturana dek pilin soluna bastırın.

Not: Yeni pili artı (+) işareti üstte olacak şekilde takın.

Metal kanca




4. Pil kapağını kapatın ve vidayı sıkın.

5. Teknik Veriler

Ürün Kategorisi:	Kızılötesi Alın Termometreleri
Ürün Açıklaması:	Kızılötesi Alın Termometresi
Model (kod):	Gentle Temp 720 (MC-720-E)
Sensör:	Termopil
Sıcaklık Ekranı:	4- hane, °F göstergesi, 0,1 derecelik artışlarla 3 hane, °C göstergesi, 0,1 derecelik artışlarla
Doğruluk:	Alın ölçüm modu $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,4^{\circ}\text{F}$), $35,5^{\circ}\text{C}$ ila $42,0^{\circ}\text{C}$ ($95,9^{\circ}\text{F}$ ila $107,6^{\circ}\text{F}$) dahilinde, diğer aralık için $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$) Yüzey ölçüm modu 22°C ila $42,2^{\circ}\text{C}$ ($71,6^{\circ}\text{F}$ ila 108°F) dahilinde $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$). Bu aralık dışında, hangisi daha büyükse $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 3,6^{\circ}\text{F}$) ya da $\pm \%4$ 'tür (gerçek sıcaklık yüzdesi). Oda sıcaklığı modu 10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) dahilinde $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 3,6^{\circ}\text{F}$). Bu aralığın dışındaki ölçüm sonuçları daha önce belirtilen doğruluk gerekliliklerini karşılamaz.
Ölçüm Aralığı:	Alın ölçüm modu 34°C ($93,2^{\circ}\text{F}$) ila $42,2^{\circ}\text{C}$ (108°F) Yüzey ölçüm modu -22°C ($-7,6^{\circ}\text{F}$) ila 80°C (176°F) Oda sıcaklığı modu 10°C (50°F) ila 40°C (104°F)
Ölçüm Süresi:	Hızlı 1 Saniyelik Ölçüm
Bellek:	25 Bellek
Güç Kaynağı:	3,0V DC, 1 CR2032 lityum düğme pil
Güç Tüketimi:	0,018 W
Dayanma Süresi:	3 yıl
Pil Ömrü:	Yeni bir pil ile, yaklaşık 2.500 ölçüm ya da daha fazlası

5. Teknik Veriler

Çalışma Sıcaklık, Nem ve Hava Basıncı:	10°C (50°F) ila 40°C (104°F), 15 ≤ RH ≤ %85 (yoğuşmasız), 70 ila 106,0 kPa
Saklama ve Taşıma Sıcaklığı / Nem:	-20°C (-4°F) ila 60°C (140°F), 10 ≤ RH ≤ %95 (yoğuşmasız)
Elektrik çarpmasına karşı koruma:	Dahili güç kaynaklı ME ekipmanı
IP Sınıflandırması:	IP22
Uygulanan Kısım:	 = tip BF
Ağırlık:	Yaklaşık 90 g (pille birlikte)
Dış Boyutlar:	45(g) × 153(y) × 41(d) mm
Paketin İçindekiler:	Ana ünite, test pili (CR2032 takılı), prob camı kapağı, kullanım kılavuzu.

*IP sınıflandırması IEC 60529 tarafından belirtilen koruma seviyesidir.













Bu cihaz, 12,5 mm ve daha büyük çapta parmak gibi katı yabancı nesnelere karşı korumalıdır.

Bu cihaz, normal çalışma sırasında sorunlara neden olabilecek eğimli düşen su damllarına karşı korumalıdır.

Notlar:

- Özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Bu OMRON ürünü sıkı OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonya kalite sistemi altında üretilmektedir.
- Bu cihaz, Avrupa Standardı EN ISO 80601-2-56:2012: Vücut sıcaklığı ölçümüne yönelik klinik termometrelerin temel güvenliği ve gerekli performansı için özel gereksinimler hükümlerini tam olarak karşılar.
- Termometre üretim zamanında kalibre edilmiştir. Herhangi bir zamanda sıcaklık ölçümlerinin doğruluğundan şüphe ederseniz, lütfen yetkili OMRON distribütörünüz ile temas kurun. Genel olarak, uygun şekilde çalıştığından ve doğruluğundan emin olmak için cihazı 2 yılda bir kontrol ettirin.
- Lütfen bu cihazla ilgili olarak meydana gelen ciddi her türlü olay hakkında bulunduğunuz Üye Devletteki üreticiye ve yetkili makama rapor verin.

5. Teknik Veriler

Modele bağılı olarak ürünün kendisi üzerinde, satış ambalajı üzerinde veya Kullanım Kılavuzunda bulunabilecek simgelerin açıklaması					
	Uygulamalı parça - Tıp BF Elektrik çarpmasına karşı koruma seviyesi (kaçak akım)		Kullanıcının kullanım talimatlarına başvurması gerekir		Atmosfer basıncı kısıtlaması
IP XX	IEC 60529 tarafından belirtilen girişe karşı koruma seviyesi		Seri numarası		Tıbbi Cihaz
	CE İşareti		LOT numarası		Üretim Tarihi
	GOST-R simgesi		Sıcaklık kısıtlaması		
	Avrasya Uygunluk Simgesi		Nem kısıtlaması		

CE0197

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V., satın alma tarihinden sonra 3 yıl boyunca bu ürüne garanti sunar. Garanti pili, ambalajı ve/veya kullanıcının yanlış kullanımı sonucu verdiği hasarları (düşürme ya da fiziksel yanlış kullanım) kapsamaz. Söz konusu ürünler sadece orijinal fatura/fiş ile birlikte iade edilirse değiştirilecektir.

Üniteyi parçalarına ayırmayın ya da modifiye etmeyin. OMRON HEALTHCARE tarafından onaylanmamış değişiklik ya da modifikasyonlar kullanıcı garantisini geçersiz kılacaktır.

OMRON Kızılötesi Alın Termometresi

Model (kod): Gentle Temp 720 (MC-720-E)

Elektro Manyetik Uyumluluk (EMC) hakkında önemli bilgiler

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. tarafından üretilen MC-720-E, EN60601-1-2:2015 Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) standardına uygundur.

Bu EMC standardına uygun diğer belgeler OMRON HEALTHCARE EUROPE şirketinin bu talimat kılavuzunda belirtilen adresinde veya www.omron-healthcare.com sayfasında mevcuttur. MC-720-E için web sitesindeki EMC bilgilerine başvurun.

Bu Ürünün Düzgün Bertaraf Edilmesi (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman)

Üründe ya da literatüründe gösterilen bu işaret, bu ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklar ile birlikte çöpe atılmamasını belirtir. Kontrolsüz atık imhası nedeniyle çevreye ve insan sağlığına verilebilecek zararı önlemek için, lütfen bu ürünü diğer atık türlerinden ayırın ve madde kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek için sorumlu şekilde geri dönüşüme tabi tutun.

Evdeki kullanıcıların, çevreye saygılı geri dönüşüm için bu ürünü nereye ve nasıl götürecekları hakkında bilgi almak için bu ürünü satın aldıkları yere ya da yerel makamlara başvurmaları gerekir.

Ticari kullanıcılar, tedarikçileri ile temas kurlmalı ve satın alma sözleşmesinin şartlarını kontrol etmelidirler. Bu ürün, bertaraf etmek için diğer ticari atıklar ile karıştırılmamalıdır.

Kullanılmış pillerin bertaraf edilmesi, pillerin bertarafına ilişkin ulusal yönetmelikler ile uyumlu şekilde yapılmalıdır.



6. Bazı Yararlı Bilgiler

Gentle Temp 720'nin Çalışması

Bu ünite, ölçülen noktada ciltteki kızılötesi emisyonunu algılayarak alın yüzeyindeki sıcaklığı ölçer ve ardından geçerli vücut sıcaklığı araştırma verisine dayalı olan eşsiz bir algoritmayı kullanarak oral-eşdeğer değerini hesaplar.

Vücut Sıcaklığı Hakkında

Vücut sıcaklığı, vücudun iç kısmının stabil sıcaklığını belirtir (*ana vücut sıcaklığı* olarak da bilinir). Koltuk altı ya da ağızdan sıcaklık ölçümleri yüzey sıcaklık değerleri sağlarken, termometreyi ölçüm noktasında sabit şekilde yaklaşık 10 dakika tutmak ana vücut sıcaklığını daha yakın şekilde ifade eden bir sıcaklık ölçümü sağlar.

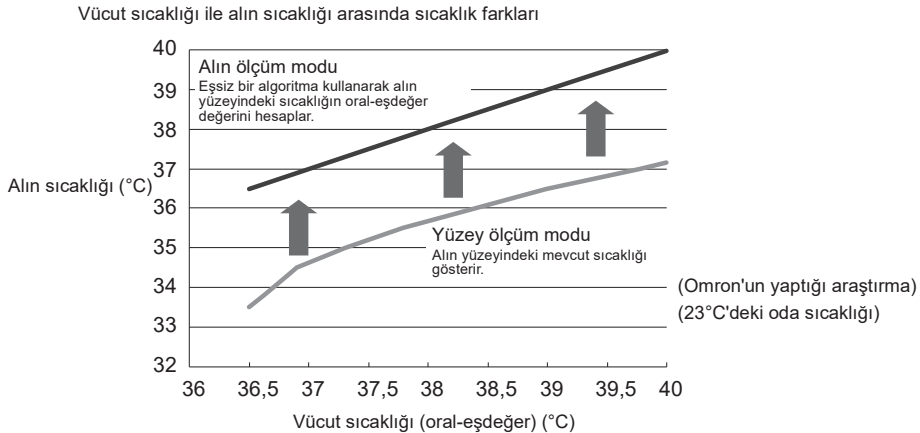
Alın sıcaklık ölçümü sırasında termometre vücuttan destek almadığından, çıkan sıcaklık değeri tipik olarak koltuk altı ya da ağızdan daha düşük olur.

Ancak, alında damar darlığına (vücut sıcaklık ayarlamasının doğal bir işlevi) daha az duyarlı kan damarları bulunduğundan, daha düşük sıcaklıktaki bir ortamda bile ana vücut sıcaklığının belirlenmesinde alın çok daha iyi bir bölgedir. Halbuki, örneğin kol ya da bacadan sıcaklık ölçümü yapılması, bu tip vücut bölgeleri damar darlığına çok daha duyarlı olduğundan ana vücut sıcaklığı ölçümüne uygun değildir.

(Alında ölçülen sıcaklığın terleme ya da klima rüzgarı, vb. gibi başka koşullardan hala etkilenebileceğini göz önünde bulundurun. Bu nedenle, olabildiğince stabil bir ortamda ölçüm yapmanız önerilir.)

Bir bebeğin sıcaklığını ölçerken, bebek vücut sıcaklığının genel olarak yetişkin vücut sıcaklığından yüksek olduğunu ve dış faktörlerden kolayca etkilenebileceğini dikkate alın. Örneğin, emzirme ya da ağlama sonrasında vücut sıcaklığı artma eğilimi gösterir. Bundan ötürü, bebek sakinken ve normal durumdayken ölçümleri yapmanız önerilir.

6. Bazı Yararlı Bilgiler



Bu ünite, ölçülen noktada ciltteki kızılötesi emisyonunu algılayarak alın yüzeyindeki sıcaklığı ölçer ve ardından geçerli vücut sıcaklığı araştırma verisine dayalı olan eşsiz bir algoritmayı (alın ölçüm modu) kullanarak oral-eşdeğer değerini hesaplar.

6. Bazı Yararlı Bilgiler

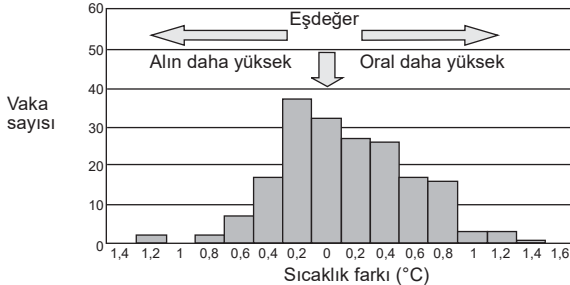
Birinin Normal Sıcaklığının Öğrenilmesi

Bir kişinin ateşiyle ilgili doğru karar vermek için ilgili kişinin normal sıcaklığını bilmek gerekir.

Normal sıcaklık kişiye göre ve gün içindeki zamana göre değişiklik gösterir. Ayrıca, ölçülen vücut sıcaklıkları termometreye ya da ölçtüğünüz vücut uzvuna göre de değişir ("Alın ve ağızdan alınan ana vücut sıcaklıklarındaki değişimler" grafiğine bakın). Bu nedenle birinin normal sıcaklığını öğrenmek için, aşağıdaki koşullarda normal ölçümler yapmanızı öneririz:

- Aynı termometre ile ölçüm yapın.
- Aynı bölgeden ölçüm yapın.
- Günün benzer zamanında ölçüm yapın.


Alın ve ağızdan alınan ana vücut sıcaklıklarındaki değişimler
(Araştırılan vaka: 190, yaş: 0-68, ortam sıcaklığı: $23 \pm 2^\circ\text{C}$)



- "Klinik Yanlılık" $-1,4 \sim -1,7^\circ\text{C}$ 'dir.
- "Uyuşma Sınırları" $0,98^\circ\text{C}$ 'dir.
- "Tekrarlanabilirlik" $0,20^\circ\text{C}$ 'dir.

Bu termometre, alından ölçülen sıcaklık değerini dönüştürerek "oral eş değerini" görüntüleyen düzeltme modlu bir termometredir.

(Omron'un yaptığı araştırma)

Manufacturer 	Fabricant Hersteller Produttore Fabricante	Fabrikant Производитель Üretici الشركة المُصنعة	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53, كونوتسوبو, ترادو-شو موكو، كابوتو اليابان 617-0002		
EU-representative <table border="1" data-bbox="49 194 213 262"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant Rappresentante per l'UE Representante en la UE	Vertegenwoordiging in de EU Представитель в ЕС AB temsilcisi جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
EC	REP				
Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU Importatore per l'UE	Importador en la UE Importeur in de EU Импортер в ЕС AB'deki İthalatçı	المستورد في الاتحاد الأوروبي			
Production facility Site de production Produktionsstätte Stabilimento di produzione	Planta de producción Productiefaciliteit Производственное подразделение	Üretim Tesisi منشأة التصنيع	KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, China		
Subsidiaries Succursales Niederlassungen Consociate Empresas filiales Dochterondernemingen Филиалы Yan Kuruluşlar الشركات التابعة			OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 www.omron-healthcare.com		

Issue Date / Date de publication / Ausgabedatum /
 Data di pubblicazione / Fecha de publicación /
 Uitgiftedatum / Дата выпуска / Yayın Tarihi /
 تاريخ الإصدار

: 2022-02-18

Made in China
 Fabriqué en Chine
 Hergestellt in China
 Prodotto in Cina

Fabricado en China
 Geproduceerd in China
 Сделано в Китае
 Çin'de Üretilmiştir
 صنع في الصين